

## CPCE Signs MOU with Ningbo Polytechnic and Nanyuan Group

CPCE signed a Memorandum of Understanding (MOU) with Ningbo Polytechnic (NBPT) and Nanyuan Group on 4 November 2009 to cooperate on a series of measures to foster the training of professionals for the hotel and tourism industries in Hong Kong and Ningbo City.

Professor Peter Yuen, Dean of CPCE, said, "The signing of the MOU is an opportune response to the HKSAR Government's recent policy of promoting education service as one of the six economic pillars. We are glad that CPCE can become a strategic partner of NBPT and Nanyuan Group. Combining our strengths in hotel and tourism management, we are confident that the partnership can help raise the professional standards of the industry and therefore foster the development of higher education in tourism in the Chinese Mainland and Hong Kong."

Through the strategic partnership, CPCE will cooperate with NBPT and Nanyuan Group to conduct various training activities for the hotel and tourism industry. Apart from exchanging ideas on curriculum design, the two organisations will develop short-term exchange programmes and recommend that their teaching staff share work experience.

In addition, more internship opportunities will be made available to students in the sub-degree and bachelor's degree programmes of HKCC and SPEED, respectively.

Dr. Hanqin Qiu Zhang, Head of Cluster (Hotel and Tourism Management) of CPCE, expressed her pleasure at the coming enhancement of student exchange programmes. She also mentioned that the Nanyuan Group will provide the teaching staff and students of CPCE and NBPT with facilities for conducting practical training and various research projects. That would definitely help students accumulate valuable work experience, which is essential to their future academic and career development in the hotel and tourism sectors.

Mr. Su Zhi-gang, Executive Dean of NBPT, was looking forward to his students gaining opportunities to study in the top-up bachelor's degree programme at SPEED.

"This will not only enrich the learning experience of students," he said, "but also build a solid foundation for their future career development."

Speaking on behalf of the Nanyuan Group, Mr. Yang Huan-jiang, Deputy General Manager, said, "The agreement would not only offer various continuing education opportunities to our middle and senior management staff, but also valuable advice on our business management." Looking to the future, he predicted that "it will greatly benefit the long-term development of Nanyuan Group".



(Front row) Professor Peter Yuen, Dean of College of Professional and Continuing Education (middle), signed MOU with Mr. Yang Huan-jiang, Deputy General Manager of Nanyuan Group (left) and Mr. Su Zhi-gang, Executive Dean of Ningbo Polytechnic (right), as witnessed by representatives from HKSAR Education Bureau and Ningbo Municipal People's Government

(前排)專業及持續教育學院院長阮博文教授(中)與南苑集團副總經理楊煥江先生(左)及寧波職業技術學院執行院長蘇志剛先生(右)，在寧波市政府及香港教育局代表的見證下，簽署合作意向書。

“ the partnership can help raise the professional standards of the industry  
攜手提升中港兩地酒店及旅遊管理的專業水平 ”

### 專業及持續教育學院與寧波職業技術學院及寧波南苑集團簽署合作意向書

專業及持續教育學院(CPCE)於去年十一月四日與寧波職業技術學院(NBPT)及寧波南苑集團股份有限公司簽署合作意向書，就香港及寧波兩地的酒店及旅遊行業人才培養與發展，訂下一連串的合作協議。

專業及持續教育學院院長阮博文教授說：「該合作協議的簽署非常及時，香港特區政府已將高等教育作為未來發展的六大產業之一。我很高興CPCE能與NBPT及南苑集團成為策略夥伴。我們三方在旅遊行業人才培養上起著互補作用，可攜手提升中港兩地酒店及旅遊管理的專業水平，從而促進中港兩地的旅遊高等教育發展。」

透過是次策略性合作，CPCE、NBPT和南苑集團三方將共同舉辦各類酒店及旅遊業培訓活動。除就課程設置進行交流探討外，兩校亦會推薦老師參與短期互換計劃，以便中港兩地老師交流工作經驗。

另外，也會為香港專上學院(HKCC)的副學位同學和專業進修學院(SPEED)的學士學位同學提供更多的實習經驗。

CPCE學術總監(酒店及旅遊管理)張邱漢琴博士表示對進一步開展學生互訪計劃感到非常高興，並說：「南苑集團亦將為兩校師生提供酒店管理的實習基地，及為科研項目提供設施支援。」此安排無疑為有意從事酒店及旅遊管理行業的同學，提供寶貴的實習機會。張博士稱：「這使他們將來無論繼續升學或踏入社會工作，均有很大優勢。」

寧波職業技術學院執行院長蘇志剛先生期待他的學生有機會修讀SPEED的學士學位銜接課程。他說：「同學既可汲取寶貴的學習經驗，並可為日後的專業發展打下穩固的基礎。」

代表南苑集團發言的副總經理楊煥江先生表示：「在是次合作中，CPCE除為我們集團的中高層管理人員提供眾多深造進修的機會外，也將為我們的企業管理提供意見。」展望未來，楊先生預期「這對南苑集團的長遠發展有很大裨益。」